

Betriebsanleitung

Signalleuchte

800 - 802, 812 - 814, 815 - 817

Instructions for use

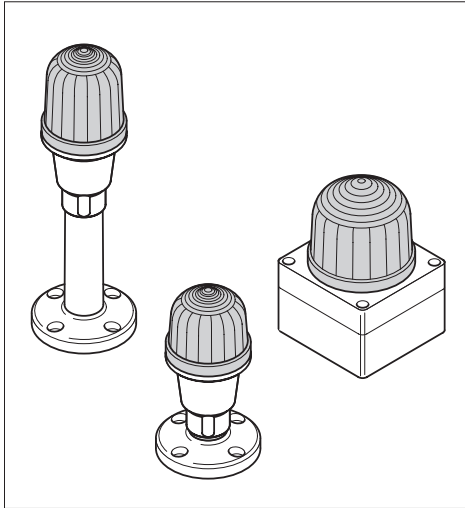
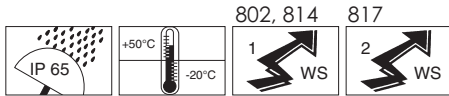
Signal Beacon

800 - 802, 812 - 814, 815 - 817

Mode d'emploi

Feu de signalisation

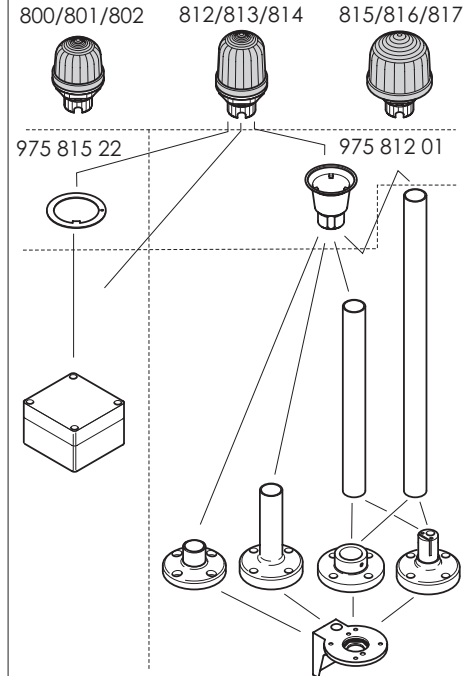
800 - 802, 812 - 814, 815 - 817



Das Gerät erzeugt aus elektrischen Signalen sichtbare (Blink-, Blitz-, Dauerlicht) Signale. Es ist nach EN 60598 / VDE 0711 T1 aufgebaut und geprüft.

The appliance produces visible (blinking, flashing or permanent light) signals via electrical signals. The appliance is produced and approved according to EN 60598 / VDE 0711 T1.

L'appareil produit des signaux visibles (feu clignotant, feu flash, feu permanent) via des signaux électriques. L'appareil est fabriqué et contrôlé selon EN 60598 / VDE 0711 T1.



•Anschluß nur durch eine Elektrofachkraft.
•Wiring must be carried out by a qualified electrician.
•Connexion à effectuer par un électrotechnicien confirmé.

•Vor Anschluß und bei Beschädigung des Geräts Netzspannung abschalten.
•Turn off the power supply before connecting the appliance.

•Gerät nur in komplett montiertem Zustand betreiben.
•Only operate the appliance when completely assembled.

•Auf korrekte Nennspannung achten.
•Observe the correct nominal voltage.
•Respecter la tension nominale indiquée.

•Anschluß nur durch eine Elektrofachkraft.
•Wiring must be carried out by a qualified electrician.
•Connexion à effectuer par un électrotechnicien confirmé.

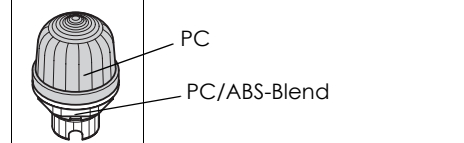
! •Wenn durch einen Ausfall des Signalgeräts eine Gefährdung von Menschen oder Beschädigung von Betriebseinrichtungen möglich ist, muß dies durch zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen verhindert werden.

•In the event of failure, additional precautions must be taken to ensure the safety of personnel and production equipment.
•En cas de panne ou défaut sur l'appareil prendre les mesures nécessaires afin d'assurer la sécurité des opérateur et des équipements de travail.

•Bei Leuchten mit Glühlampe (815) die im Einschaltmoment bis zu 10-fache Stromaufnahme berücksichtigen. Bei Ansteuerungen von einem Stromausgang mit Kurzschlusschutz oder Strombegrenzung kann diese Einschaltstromspitze eine Fehlermeldung auslösen.

•Lights with bulb (815) are subject to a 10 fold current rating when switched on. This current surge can cause a fault alarm when device is controlled by mechanism with short circuit protection or current limitation.

•Dans le cas du feu fixe (815), il est possible d'avoir à la mise sous tension, un appel de courant de 10 fois la tension nominale. Cet appel de courant pourra créer un défaut sur le système de commande quand il est composé de limiteur de courant ou protection contre les court-circuits.



Dauerlicht, Permanent light, Feu permanent
800 □00 00 12 - 240V~, max. 7W
812 □00 00 12 - 240V~, max. 10W
815 □00 00 12 - 240V~, max. 10W

LED-Dauerlichtelement, LED-permanent light, LED-Feu permanent, I₀ < 500mA
801 24V~, 45mA
813 115V~, 25mA
816 230V~, 25mA

LED-Blinklichtelement, LED-Blinking light, LED-Feu clignotante
816 □10 55 24V~, 40mA
816 □10 67 115V~, 40mA
816 □10 68 230V~, 40mA

LED-Rundumlichtelement, LED-Rotating light, LED-Feu rotative
816 □30 55 24V~, 70mA
816 □30 67 115V~, 70mA
816 □30 68 230V~, 70mA

Blitzlichtelement, Flashing light, Feu flash, I₀ < 500mA (817)
802 □00 55 24V~, 100mA, ca. 0.75 Hz
814 □00 55 24V~, 100mA, ca. 0.75 Hz
817 □00 55 24V~, 125mA, ca. 1 Hz
802 □00 67 115V~, 20mA, ca. 0.75 Hz
814 □00 67 115V~, 20mA, ca. 0.75 Hz
817 □00 67 115V~, 20mA, ca. 1 Hz
802 □00 68 230V~, 15mA, ca. 0.75 Hz
814 □00 68 230V~, 15mA, ca. 0.75 Hz
817 □00 68 230V~, 15mA, ca. 1 Hz

▲
1 rot, red, rouge
2 grün, green, vert
3 gelb, yellow, jaune
4 klar, transparent, transparent
5 blau, blue, bleu

800 □00 00 BA 15 d, max. 42mm (1.65in), 5W
955 840 34 12V
955 840 35 24V
955 840 57 115V
955 840 38 230V

812 □00 00, 815 □00 00 BA 15 d, max. 52mm (2.05in), 7W
955 015 34 12V
955 015 35 24V
955 015 57 115V
955 015 38 230V



Reinigung mit milden, nicht scheuernden und nicht kratzenden Mitteln möglich. Niemals aggressive Reinigungsmittel wie z.B. Verdünnung oder Benzin verwenden. The unit should be cleaned with a light, non-abrasive cleaning agent. Do not use solvents or benzene. Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un produit doux, non abrasif. Ne jamais utiliser des détergents agressifs tels que p.ex. diluant ou essence.



Das Gerät ist wartungsfrei. The appliance is maintenance-free. L'appareil ne nécessite aucun service d'entretien.



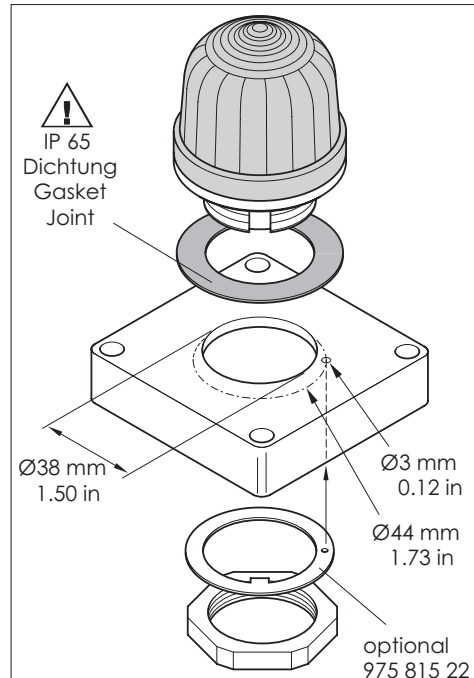
Zubehör
Accessories
Accessoires

	975 815 22
	82 x 80 x 55 mm: 975 815 03 160 x 80 x 55 mm: 975 815 07 240 x 80 x 55 mm: 975 815 08 (max. 7W → 800, 812)
	975 812 01
	975 812 02
	975 840 10 Ø25mm, 100mm
	Ø 25mm x 250mm: 975 840 25 Ø 25mm x 400mm: 975 840 40 max. Wandstärke 3mm, max. wall thickness 3mm, épaisseur de paroi maximale 3mm
	975 840 90
	975 840 91

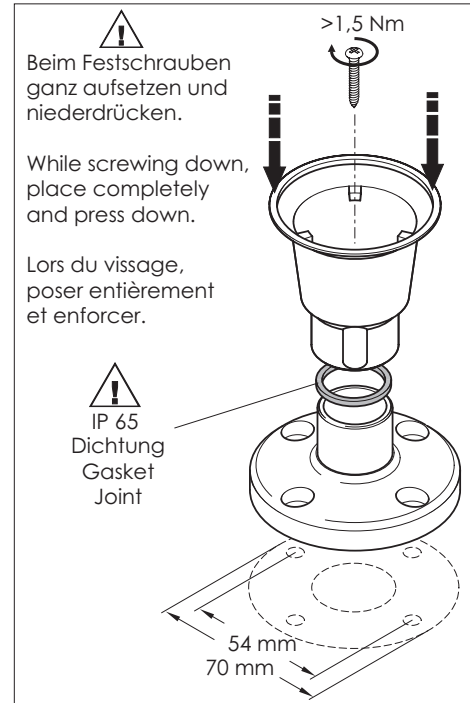


Montage
Mounting
Montage

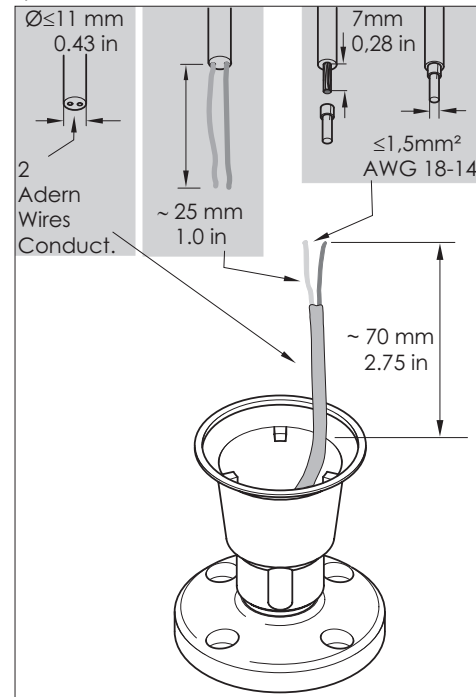
1a)



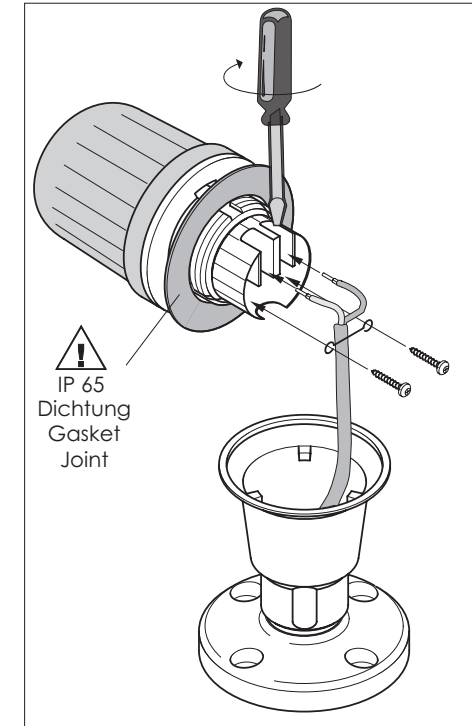
1b)



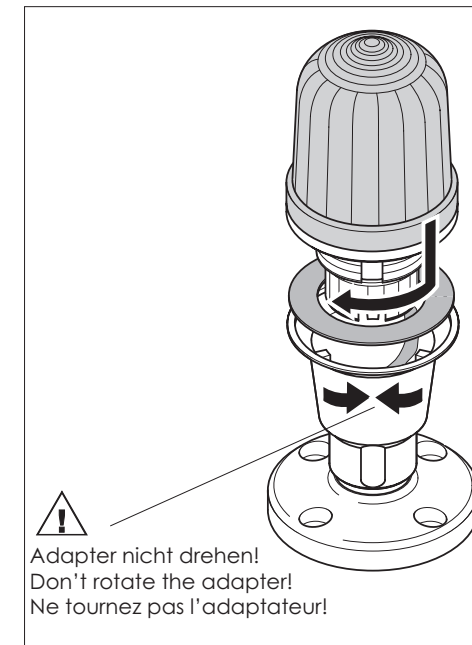
2)



3)

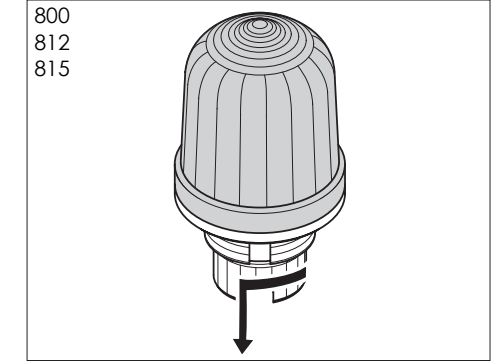


4)

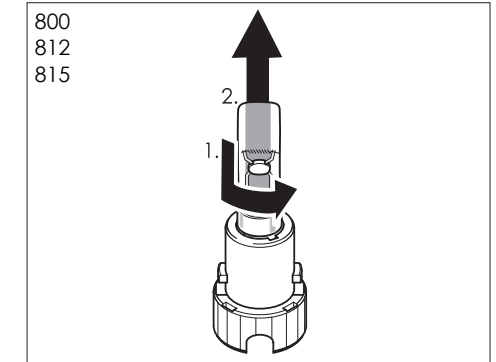


Glühlampenwechsel
Change of bulb
Changement de l'ampoule

5)



6)



Technische Änderungen vorbehalten
Subject to technical modifications
Sous réserve de modifications techniques
310.800.001.1001

WERMA
SIGNALTECHNIK

WERMA Signaltechnik GmbH + Co.
D-78604 Rietheim-Weilheim
Telefon +49 (0)7424 / 9557-0
Telefax +49 (0)7424 / 9557-44
info@werma.de
www.werma.de